

VIETNAM

ISSN 0866 - 8124 <https://vietnam.vnanet.vn/spanish/>

No. 195 JUNIO 2024



En la tierra de
la Flotilla de Hoang Sa con
la administración de Bac Hai



SUMARIO

Nº 195 | JUNIO 2024



Foto del mes

**Ban Gioc entre las 21 cascadas
más bellas del mundo**

04

Reportajes

**En la tierra de la Flotilla de Hoang Sa
con la administración de Bac Hai**

06

Perfiles

**Vu Thi Thu Ha, la “hechicera”
catalizadora**

16

Descubriendo Vietnam

El Teatro Duyet Thi Duong

28

Nuestra PORTADA



Ritual de liberación de barcos pesqueros
simbólicos durante la ceremonia de
homenaje a soldados de Hoang Sa en la isla
de Ly Son. FOTO: CONG DAT/VNP



Enfoques

Auge de las exportaciones de mercancías

Tras un año 2023 lleno de dificultades y desafíos para la economía global, en 2024, gracias a la recuperación del mercado mundial y al aumento de los pedidos, las actividades de exportación e importación de mercancías de los países del sudeste asiático han mostrado signos positivos.

◀ Página 24



Turismo

Trenes para conocer el patrimonio de la región central

32

Empresas y marcas

Lumi, marca pionera en la fabricación de IoT/Smart home en Vietnam

44

Cultura

Nueve Urnas Dinásticas de Hue, Patrimonio Documental del Mundo

48

Estilo de vida

Pinturas sobre vidrio de los khmer

54



Ban Gioc entre las 21 cascadas más bellas del mundo

La cascada de Ban Gioc, en la comuna de Dam Thuy, distrito de Trung Khanh, provincia de Cao Bang, figura entre las 21 más bellas del mundo, según lista recién publicada por la revista de viajes Travel+Leisure. La catarata comprende una serie de saltos de agua que se extienden a ambos lados de la frontera entre Vietnam y China. “En una impresionante demostración de poder y grandeza, el agua fluye sin cesar a través de diferentes niveles y acantilados, con una singular forma de herradura”, describe la publicación ●



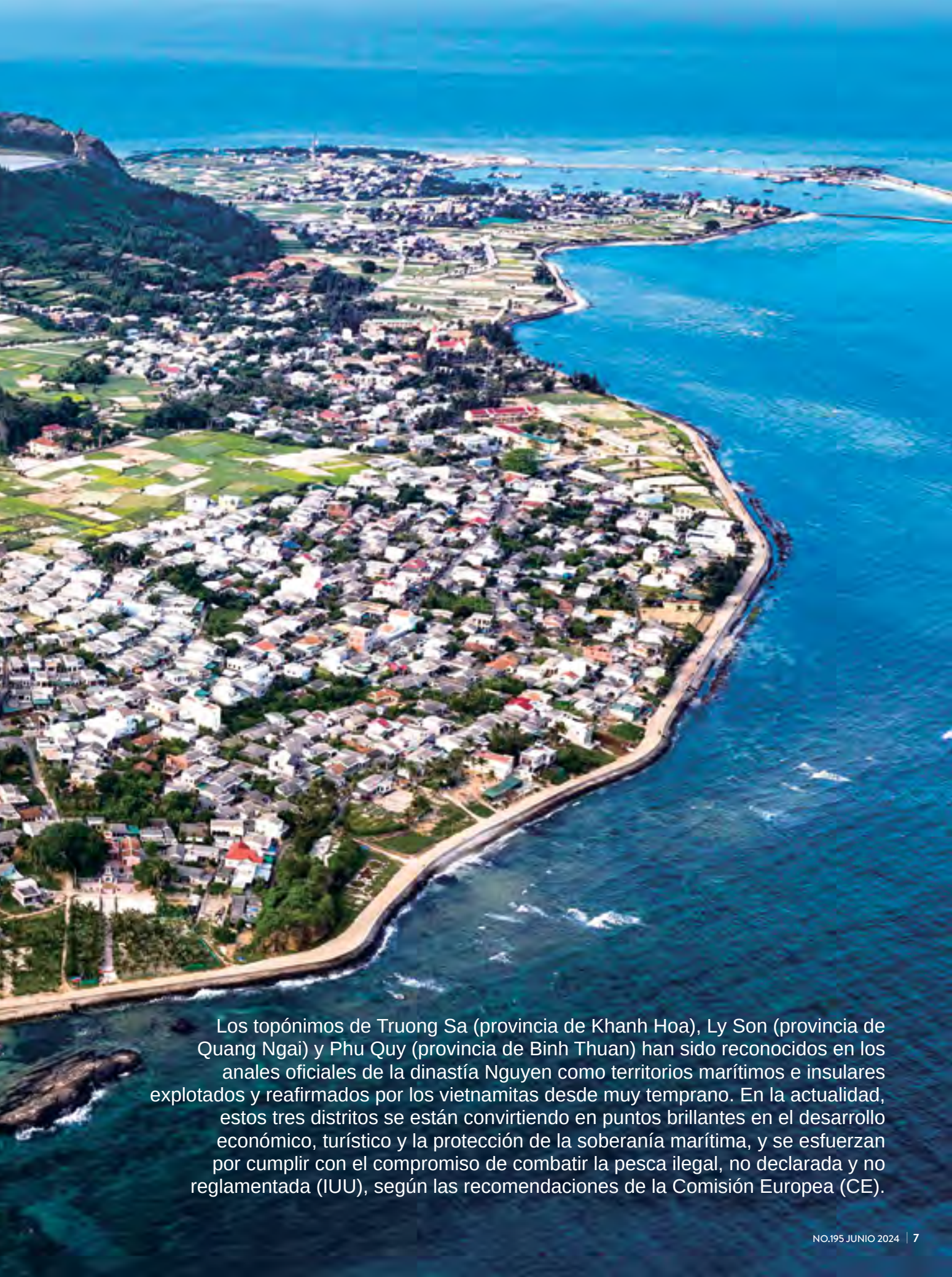
En la tierra de la Flotilla de Hoang Sa con la administración de Bac Hai

Por VNP/THONG THIEN

Fotos: THONG HAI, CONG DAT, NGUYEN DANG LAM, VNP, VNA Y ARCHIVOS DE BLUEOCEAN



Vista panorámica de la isla de Ly Son. FOTO: NGUYEN DANG LAM



Los topónimos de Truong Sa (provincia de Khanh Hoa), Ly Son (provincia de Quang Ngai) y Phu Quy (provincia de Binh Thuan) han sido reconocidos en los anales oficiales de la dinastía Nguyen como territorios marítimos e insulares explotados y reafirmados por los vietnamitas desde muy temprano. En la actualidad, estos tres distritos se están convirtiendo en puntos brillantes en el desarrollo económico, turístico y la protección de la soberanía marítima, y se esfuerzan por cumplir con el compromiso de combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (IUU), según las recomendaciones de la Comisión Europea (CE).



Desde Ly Son hasta Truong Sa

Durante generaciones, los pescadores del distrito insular de Ly Son han considerado los caladeros de Hoang Sa (Paracels) y Truong Sa (Spratly) como sus principales zonas de pesca. A finales del siglo XVI, sus antepasados eran soldados de la Flotilla de Hoang Sa con la administración de Bac Hai (establecida en Ly Son, provincia de Quang Ngai) que, bajo las órdenes de los señores Nguyen, navegaban a los archipiélagos de Hoang Sa y Truong Sa para explotar recursos marítimos y realizar trabajos topográficos y cartográficos, además de edificar estelas y colocar hitos fronterizos. Hoy en día, los descendientes de esa antigua flotilla heroica tienen en sus manos una flota de pesca en alta mar de unos 600 barcos, con una potencia de motor combinada de más de 70 000 CV.

Pham Thoai Tuyen, un residente de Ly Son conocido como “libro de historia viviente”, ha reiterado el reclamo inquebrantable de Vietnam sobre Hoang Sa y Truong Sa. Para los pescadores de Ly Son, dijo, el archipiélago de Truong Sa es más que un simple caladero. Es su hogar, donde pueden refugiarse, reponer sus suministros de alimentos, agua y combustible, reparar sus embarcaciones y solucionar cualquier problema mecánico que surja durante sus largos viajes.

En los últimos años, desde que la CE emitió una tarjeta amarilla de advertencia sobre los productos pesqueros



vietnamitas (2017), la provincia de Quang Ngai y el distrito insular de Ly Son han implementado resueltamente las recomendaciones de ese organismo. Se están llevando a cabo numerosos programas en este sentido, como el acompañamiento de los pescadores por guardacostas y guardias fronterizos, que los guían y les proporcionan información oportuna sobre las áreas permitidas y no permitidas, así como las repercusiones de la pesca IUU.

Nguyen Van Chi, capitán del barco QNg 96539-TS, quien lleva más de 20 años pescando en los caladeros de Hoang Sa y Truong Sa, comentó: “En el pasado, nuestro enfoque era bastante simplista: todo lo que nada o vuela es presa fácil, por lo que seguíamos a los peces, a veces aventurándonos en aguas vecinas en busca de capturas abundantes. Sin embargo, con los continuos esfuerzos de las autoridades para educar acerca de las regulaciones pesqueras y la importancia de proteger los recursos marinos, nos hemos vuelto más conscientes y hacemos en las aguas territoriales de Vietnam”.

Ly Son, que alguna vez fue la localidad con el segundo mayor número de barcos pesqueros que interferían en aguas territoriales extranjeras en la provincia de Quang Ngai, no ha registrado casos de infracciones en los últimos dos años. Muchos pescadores han dicho que, desde que se les informó sobre el compromiso de combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada según las recomendaciones de la CE, todas las embarcaciones que parten de la isla activan diligentemente sus dispositivos de seguimiento de viajes, lo que permite a las autoridades



4

PIES DE FOTOS

- 1 - La zona de atraque tiene capacidad para 500 embarcaciones con una capacidad de hasta 400 CV/barco. FOTO: CONG DAT/VNP
- 2 - Los pescadores recogen redes llenas de peces después de un viaje al mar. FOTO: CONG DAT/VNP
- 3 - Las cebollas crecen bien en la isla. FOTO: CONG DAT/VNP
- 4 - Ritual de liberación de barcos pesqueros simbólicos durante la ceremonia de homenaje a soldados de Hoang Sa en la isla de Ly Son. FOTO: CONG DAT/VNP
- 5 - El remo en bote de canasta y el buceo en arrecifes de coral en la isla de Be (distrito insular de Ly Son) son populares entre los turistas. FOTO: NGUYEN DANG LAM



5



monitorear sus movimientos y garantizar el cumplimiento de las pautas establecidas. Además, se respeta estrictamente la prohibición de laborar en aguas extranjeras, llevan meticulosamente diarios de pesca y garantizan una trazabilidad completa y precisa de sus capturas.

Junto con el impulso al desarrollo sostenible de la pesca en alta mar, Ly Son también aboga por el desarrollo del turismo basado en dos fortalezas: el especial paisaje natural y los sitios, festivales tradicionales y reliquias espirituales asociados con la historia de la soberanía marítima de la patria, entre ellos, la pagoda Am Linh, la casa comunal de An Vinh, el complejo de tumbas simbólicas de los soldados de Hoang Sa, la sala de exposiciones de recuerdos y la escultura de la flotilla que administraba Bac Hai, y la fiesta y festival de conmemoración de esos combatientes.

PIES DE FOTOS

6 - Instalación de turbinas eólicas en la isla de Phan Vinh. FOTO: VNP

7 - La gran zona de esclusas de la isla de Truong Sa tiene una construcción moderna y proporciona refugio y anclaje seguros a los barcos, con un centro logístico que ofrece suministro gratuito de agua dulce, alimentos, bebidas y combustible, para contribuir a que los pescadores se sientan seguros cuando salen al mar durante largos períodos de tiempo. FOTO: VNA

8 - El Hospital Militar 175 (Ministerio de Defensa Nacional) realizó con éxito un vuelo para trasladar a tierra firme a un pescador en peligro en aguas del archipiélago de Truong Sa para recibir tratamiento de emergencia. FOTO: VNA

9 - Aula en la isla de Truong Sa Grande. FOTO: VNP

10 - Examen médico y tratamiento para soldados y personas en el distrito insular de Truong Sa. FOTO: VNP

11 - La majestuosa pagoda Vinh Phuc en la isla de Phan Vinh A (distrito insular de Truong Sa). FOTO: VNP



El desarrollo de la economía marítima de conjunto con la defensa y seguridad nacionales ha sido un principio constante de las políticas del Partido y el Estado. El XIII Congreso Nacional del Partido Comunista de Vietnam afirmó: “El mar es parte integrante de la sagrada soberanía de la Patria, espacio vivo, puerta de entrada a los intercambios internacionales y está estrechamente vinculado a la causa de la construcción y protección de la Patria. Vietnam debe convertirse en un país fuerte en el mar, rico en el mar, con desarrollo sostenible, próspero, seguro y protegido. El desarrollo sostenible de la economía marina está asociado a la garantía de la defensa y la seguridad nacionales, el mantenimiento de la independencia, la soberanía y la integridad territorial, el fortalecimiento de los asuntos exteriores y la cooperación internacional en el mar, contribuyendo a mantener un entorno pacífico y estable. El desarrollo sostenible de la economía marina de Vietnam es responsabilidad de todo el sistema político, derecho y obligación de todas las organizaciones, empresas y personas vietnamitas”.

(Extracto de la Resolución No. 36-NQ/TW del Comité Central del Partido Comunista)

En la tierra de la Flotilla de Bac Hai

Remontándonos al siglo XVII, junto con el establecimiento de la Flotilla de Hoang Sa en Ly Son, los gobernantes de los señores Nguyen también establecieron la Flotilla de Bac Hai en Binh Thuan. A los marineros seleccionados, quienes acudían voluntariamente, se les exentaba del pago de impuestos, cuotas de tránsito y transporte. Ellos viajaban en pequeños botes a las islas de Bac Hai, Con Lon (Paulo Condo) y otras en el área de Ha Tien, recolectando bienes de los barcos y productos marinos, tales como tortugas, abulones, pepinos de mar y, muy rara vez, joyería. La Flotilla de Bac Hai estaba subordinada a la de Hoang Sa, lo que llevó a la designación combinada de “Flotilla de Hoang Sa con la administración de Bac Hai”.





14



15



16

Enclavada a 56 millas náuticas de la costa de la ciudad de Phan Thiet, la isla de Phu Quy (también conocida como Cu Lao Thu) se erige como un centinela estratégico en la defensa del territorio continental vietnamita, actuando como retaguardia crucial para el archipiélago de Truong Sa. Su importancia se subraya aún más por Hon Hai, que es la marca A6, un punto de base fundamental para el cálculo de las aguas territoriales de Vietnam. Phu Quy también se encuentra adyacente a una ruta marítima internacional, sirve de base para flotas pesqueras de altura, y, al mismo tiempo, tiene un inmenso potencial para el desarrollo de un puerto de aguas profundas y servicios marítimos, petroleros y gasísticos. Más allá de la isla principal, el dominio marítimo de Phu Quy abarca una constelación de islas más pequeñas, que incluyen Hon Tranh, Hon Trung, Hon Den, Hon Do, Hon Giua, Hon Do Lon, Hon Do Nho, Hon Ty y Hon Hai. El encanto del distrito no ha pasado inadvertido, y recibió a más de 165 000 excursionistas en 2023. En los primeros tres meses de 2024, ya experimentó un aumento en el turismo, con cerca de 24 000 viajeros que han llegado a sus costas, lo que representa un incremento de 14 000 visitantes en comparación con el mismo período de 2023.

PIES DE FOTOS

12 - El sistema de energía eólica de Phu Quy tiene una capacidad instalada de 6 MW con tres turbinas, lo que proporciona un suministro anual de aproximadamente 25,4 millones de kWh/año. FOTO: THONG HAI/VNP

13 - El puerto de Phu Quy fue construido como una esclusa, donde anclan cientos de embarcaciones grandes y pequeñas para el reabastecimiento de combustible y agua potable o llevar a tierra productos acuáticos para su conservación y procesamiento preliminar. FOTO: THONG HAI/VNP

14 - El distrito insular de Phu Quy cuenta con 70 instalaciones de cultivo de especies marinas en jaulas, con una superficie de más de 10 000 m² y variedades muy diversas, como langostas, cangrejos reales, serránidos, lubinas, cellanas y otras. FOTO: THONG HAI/VNP

15 - Escena del vibrante comercio de productos del mar en el puerto pesquero. FOTO: THONG HAI/VNP

16 - Los calamares secados al sol son un plato especial en la isla. FOTO: THONG HAI/VNP



17

En el reinado de Nguyen Phuc Khoat (1738 a 1765), la administración de Dang Trong (tierras del sur) estableció 14 aldeas y un pueblo en la isla de Phu Quy. A partir de esos primeros asentamientos, Phu Quy se convirtió en un próspero distrito insular con una población de unas 30 000 personas. Actualmente, los descendientes de la administración de Bac Hai han construido una poderosa flota de 1 500 buques pesqueros de altura con una capacidad de 90 CV o superior. Y al igual que sus antepasados, los pobladores locales consideran que los caladeros desde el archipiélago de Truong Sa hasta Ha Tien son sus plazas tradicionales.

El subsecretario del Partido de Phu Quy, Le Hong Loi, señaló que el distrito insular ha delineado una estrategia de desarrollo priorizando sectores clave como la pesca, la logística pesquera, los servicios comerciales y el turismo. Para impulsar las actividades en alta mar, Phu Quy está expandiendo vigorosamente su flota de logística para adquirir productos marinos, proporcionar suministros y satisfacer necesidades de los pescadores en el mar, permitiendo que las naves operen más lejos y extiendan sus expediciones.

En los últimos años, el distrito también ha logrado avances significativos en la implementación de su compromiso para combatir la IUU. “Desde 2018, no ha habido barcos de Phu Quy que intervengan en aguas extranjeras, gracias a las campañas efectivas de educación legal de las autoridades y los esfuerzos para alentar a



18



19



20

los pescadores a cumplir plenamente con las regulaciones de pesca en alta mar”, aseguró Le Hong Loi.

Además del potencial pesquero, Phu Quy también está bendecida con una belleza natural prístina y playas impresionantes. Según diversas agencias de viajes, la isla es ideal para la inversión en ecoturismo, turismo experiencial, de descubrimiento y de aventura, con hitos emblemáticos como Ganh Hang (Ranura feliz), la ladera de Phuot, la tumba de Thay, la pagoda Linh Son, Lach Du, el mirador del atardecer de la bahía de Trieu Duong y el terraplén de Ngu Phung.

A partir de hermosos paisajes, costas bañadas por el sol, arrecifes de coral, playas cautivadoras, un ambiente vigorizante y una comunidad local acogedora, Phu Quy está elaborando diligentemente una identidad turística en sus fortalezas marítimas, que sirven como un refugio para la relajación y el rejuvenecimiento, cautivando a muchos visitantes de todas partes ●

PIES DE FOTOS

17 - Los turistas bucean para ver los arrecifes de coral. FOTO: BLUEOCEAN

18 - Panorama de la pequeña playa de arena Ganh Hang en Phu Quy. FOTO: THONG HAI/VNP

19 - Práctica de deportes al aire libre en la playa. FOTO: THONG HAI/VNP

20 - Posar para fotos con un kayak es una actividad muy popular entre los visitantes. FOTO: BLUEOCEAN

21 - Pico de la montaña Cao Cat en Phu Quy. FOTO: THONG HAI/VNP

22 - Grupo de turistas tomando fotos junto a un árbol solitario. FOTO: THONG HAI/VNP



21



22

VU THI THU HA

la “hechicera” catalizadora

Por VNP/THAO VY Fotos: KHANH LONG Y ARCHIVOS



Retrato de la Prof. y Dra. Vu Thi Thu Ha.
FOTO: KHANH LONG/VNP

Una nueva generación de aditivos multifuncionales, ECOAL y FNT6VN, desarrollada por la profesora y doctora Vu Thi Thu Ha, directora del Laboratorio Clave Nacional de Tecnologías de Refinación y Petroquímica y subdirectora del Instituto de Química Industrial de Vietnam, promete revolucionar las industrias de combustibles fósiles de Vietnam —líquidos, sólidos y gaseosos— con su capacidad de ahorrar combustible y reducir emisiones.

La historia de los “catalizadores”

La manera en que la fábrica de cemento Tan Thang ahorró casi 170 000 millones de dong (7,34 mil millones de dólares) al año en costos de combustible mediante el uso del aditivo ECOAL se ha convertido en un tema candente en la industria cementera vietnamita. Numerosas delegaciones de fábricas de cemento de todo el país han ido allí a aprender sobre el uso del aditivo en la línea de producción.

Según la profesora Ha, el primer “catalizador” fue la colaboración entre ella y el equipo de investigación del ECOAL con la sociedad anónima de cemento Tan Thang, empresa con un equipo de liderazgo pionero, innovador y arriesgado. Con este elemento, tuvieron la oportunidad de llevar su producto de investigación del laboratorio a la aplicación directa en el proceso de producción de una compañía privada.

La profesora señaló que los científicos solo conocen las propiedades y mecanismos de acción de los productos de investigación, mientras que los operadores de las fábricas saben cómo lograr los mejores resultados. Así que ella y sus colegas tuvieron la suerte de contar con un segundo “catalizador”: el encuentro con los ingenieros operativos de la fábrica, a quienes elogió como “tecnólogos verdaderamente excelentes con altas calificaciones y un sentido profesional especial”.

Al recordar las pruebas realizadas en Tan Thang, la doctora expresó que aunque los resultados no fueron exitosos después de tres días de aplicación, los ingenieros notaron una buena tendencia. En lugar de detenerse, decidieron volver a intentarlo. Y en el cuarto y quinto días, los resultados superaron las expectativas. A partir de entonces, los técnicos continuaron mejorando su investigación hasta alcanzar los logros actuales.



PIES DE FOTOS

1 - La nueva generación de productos aditivos multiusos ECOAL ha registrado derechos de propiedad intelectual tanto en Vietnam como en Estados Unidos. FOTO: KHANH LONG/VNP

2 - Keylab PRT es una de las primeras unidades de Vietnam en investigar y desarrollar tecnologías para producir aceite de aguacate prensado en frío, 100 % puro y natural. FOTO: KHANH LONG/VNP



Una científica se aventura del laboratorio al mercado

El Laboratorio Clave Nacional de Tecnologías de Refinación y Petroquímica (Keylab PRT), dependiente del Ministerio de Industria y Comercio, es uno de los 17 laboratorios fundamentales del país. Keylab PRT ha alcanzado un nivel avanzado en la región e internacionalmente, con equipos modernos y sincronizados. Ha creado productos con alto contenido científico, llegando a países de la zona y del mundo. La

profesora Ha ha contribuido significativamente a este logro.

Según explicó, las patentes en el mercado vietnamita no generan ingresos directos. Entendiendo esto, ella y sus colegas optaron por elaborar productos que aportaran grandes beneficios a la sociedad, productos completos con suficiente estatus legal para circular en el mercado.



5

La profesora y doctora Vu Thi Thu Ha posee un “banco de tecnología” con unas 40 patentes otorgadas por Vietnam y Estados Unidos. También es una de las científicas más jóvenes en ganar el Premio Kovalevskaja Vietnam 2011.

Sus colaboradores están acostumbrados a verla solicitar préstamos personales o hipotecar sus bienes para financiar la búsqueda de un producto científico investigado por Keylab PRT. Este es el carácter de la profesora Ha: una científica responsable, con pasión, sacrificio silencioso, voluntad de asumir riesgos y la decisión de llegar hasta el final con su producto de investigación.

La doctora considera que la catálisis es el corazón del proceso industrial. Para alcanzar resultados que jueguen un papel importante en el desarrollo de Vietnam, que sean únicos e innovadores, la profesora Ha afirma que “irá hasta el final, de una forma u otra” en la fabricación de productos para el mercado ●



6

PIES DE FOTOS

3 - El Keylab PRT, dependiente del Ministerio de Industria y Comercio, es uno de los 17 laboratorios fundamentales del país. FOTO: KHANH LONG/VNP

4 - Vu Thi Thu Ha intercambia con colegas de Keylab PRT. FOTO: KHANH LONG/VNP

5 - En la fábrica de cemento Tan Thang. FOTO: ARCHIVO DE VU THI THU HA

6 - La profesora participa en un evento para mujeres científicas. FOTO: ARCHIVO DE VU THI THU HA

Desarrollo sostenible de la economía marítima de Vietnam

Texto: VNP Fotos: VNA

Con la ventaja de tener 3 260 kilómetros de costa y cerca de 3 000 islas grandes y pequeñas, Vietnam se ha propuesto convertirse en una nación fuerte en el mar, rica en él y en desarrollo sostenible.



En Vietnam, 28 de las 63 provincias y ciudades bajo la autoridad central tienen costas, incluyendo 125 distritos y 12 insulares (Co To, Van Don, Cat Hai, Bach Long Vi, Con Co, Hoang Sa, Ly Son, Truong Sa, Phu Quy, Con Dao, Kien Hai, Phu Quoc). Con cerca de 3 000 islas grandes y pequeñas, el país posee una rica fuente de recursos minerales, como metales raros, de titanio, arena de vidrio y minerales metálicos como el oro y el estaño.

La “Estrategia para el Desarrollo Sostenible de la Economía Marítima de Vietnam hasta 2030, con Visión hasta 2045” ha determinado: “Vietnam debe convertirse en una nación fuerte y rica en el mar, en desarrollo sostenible, próspera, segura y protegida; el desarrollo sostenible de la economía marítima está estrechamente ligado a la garantía de la defensa nacional, la seguridad y el mantenimiento

La zona Van Phong, en la provincia de Khanh Hoa, es un centro económico marítimo nacional con planificación para un puerto marítimo, combinado con una ciudad y servicios como aeropuerto, casino, logística y resort. FOTO: VNA

de la independencia, la soberanía y la integridad territorial”.

De acuerdo con el plan, el espacio marítimo se divide en cuatro regiones. La Zona marítima y costa del norte (Quang Ninh-Ninh Binh) establece los siguientes objetivos: continuar desarrollando el área de Hai Phong-Quang Ninh para convertirse en un centro económico marítimo; servir como puerta de entrada e impulso para el desarrollo de la región económica clave del delta del norte, en conjunto con el puerto internacional Lach Huyen; desarrollar a Quang Ninh para convertirse en un polo turístico nacional conectado con los principales centros turísticos internacionales de la región y el mundo.

La Zona marítima y costa del centro norte, costa central (Thanh Hoa-Binh Thuan): desarrollar puertos de transbordo internacionales de aguas profundas, puertos marítimos especializados asociados a complejos industriales, de petróleo y



1



2

gas, electricidad, energías renovables e industria limpia; desarrollar importantes centros turísticos; participar en la acuicultura, la explotación y procesamiento de productos del mar, los servicios de logística y la infraestructura pesquera.

La Zona marítima y costa del sureste (Ba Ria-Vung Tau-Ciudad Ho Chi Minh): desarrollar puertos marítimos de contenedores internacionales, servicios logísticos portuarios, servicios de seguridad marítima, industrias de exploración y procesamiento de petróleo y gas, e industrias de apoyo y servicios de estos productos.

La Zona marítima y costera del suroeste (Tien Giang-Ca Mau-Kien Giang): centrarse en el desarrollo de Phu Quoc como un sólido centro internacional de servicios y turismo ecológico marino; desarrollar la industria del gas, su procesamiento, la electricidad, las energías renovables, la acuicultura, la explotación de productos del mar, los servicios de logística y la infraestructura pesquera; conectarse con los principales centros económicos de la región y el mundo.

PIES DE FOTOS

1 - MSC, la naviera más grande del mundo, atraca regularmente en el puerto de Cai Mep-Thi Vai, en la provincia de Ba Ria-Vung Tau. FOTO: PUBLICADA POR VNA

2 - Los productos de atún de Phu Yen se exportan a muchos mercados, incluido Estados Unidos. FOTO: VNA

3 - El puerto pesquero My Tan, en la comuna de Thanh Hai, distrito de Ninh Hai, provincia de Ninh Thuan, ha recibido una inversión integral para satisfacer las necesidades del desarrollo económico marítimo de la región. FOTO: VNA

4 - Zona marítima al sur de la isla de Phu Quoc, provincia de Kien Giang. FOTO: VNA

5 - La 45ª sesión del Comité del Patrimonio Mundial de la Unesco reconoció a la bahía de Ha Long-Cat Ba (en la provincia de Quang Ninh y la ciudad de Hai Phong) como Patrimonio Natural de la Humanidad. FOTO: VNA



A pesar de los rápidos, complejos y sin precedentes cambios en el panorama mundial, sumados a los numerosos desafíos y obstáculos, la economía marítima de Vietnam ha logrado avances significativos y ha contribuido cada vez más al desarrollo general de la nación. La integración del desarrollo económico marítimo con la defensa nacional y la seguridad se ha fortalecido en todos los niveles, desde la planificación y la inversión hasta las actividades de producción y comercio.


“En general, la economía marítima ha experimentado un crecimiento positivo y ha contribuido cada vez más al desarrollo general del país. La integración del desarrollo económico marítimo con la defensa nacional y la seguridad se ha fortalecido en todos los niveles, desde la planificación y la inversión hasta las actividades de producción y comercio. Las fuerzas navales, los guardacostas, las fuerzas de guarda fronterizos y los organismos de control de la pesca se han visto reforzados en cuanto a capacidad y preparación para el combate. La postura de defensa nacional y la de seguridad del pueblo se han mantenido y consolidado aún más”, afirmó Nguyen Duc Toan, director del Departamento de Mares e Islas de Vietnam.

El desarrollo sostenible de la economía marítima del país siempre está estrechamente vinculado a la garantía de la defensa nacional y la seguridad, al mantenimiento de la independencia, la soberanía y la integridad territorial, y al constante fortalecimiento de las relaciones internacionales y la cooperación en materia marítima. Con la dirección correcta en cuanto a objetivos y avances, y con una fuerte determinación política, la economía marítima de Vietnam ha experimentado transformaciones significativas, abriendo una nueva era para el desarrollo sostenible de esta vertiente bajo el modelo económico del océano azul ●

Auge de las exportaciones de mercancías

Texto: VNP Fotos: VNA

Tras un año 2023 lleno de dificultades y desafíos para la economía global, en 2024, gracias a la recuperación del mercado mundial y al aumento de los pedidos, las actividades de exportación e importación de mercancías de los países del sudeste asiático han mostrado signos positivos.



Unas 2 000 toneladas de módulos "Made in Vietnam" producidos por Doosan Vina se envían por vía marítima al mercado estadounidense. FOTO: PUBLICADA POR VNA



La fuerte recuperación de las exportaciones tendrá un mayor impacto en las economías dependientes del comercio. Las de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (Asean), con una alta proporción de exportaciones en el Producto Interno Bruto (PIB), incluyen Singapur (110 %), Vietnam (91 %) y Malasia (86 %). Las ventas al exterior son un motor significativo en Tailandia (58 %), pero son menos importantes en Indonesia (22 %) y Filipinas (20 %), debido a que tienen mercados internos más grandes.

Las exportaciones electrónicas están liderando la recuperación del comercio y son significativas en Filipinas, Malasia, Vietnam y Singapur, y, en menor medida, en Tailandia. Ellas representan alrededor del 58 % de las exportaciones totales en Filipinas, 38 % en Malasia, 31 % en Vietnam y 23 % en Singapur.

La agricultura ha sido y sigue siendo uno de los sectores más importantes para las naciones del sudeste asiático, representando más del 25 %



PIES DE FOTOS

1 - El mango keo, un producto especial del distrito de An Phu, provincia de An Giang, se exporta por primera vez a Corea del Sur. FOTO: VNA

2 - Etiquetado con trazabilidad y códigos de área de cultivo del anón Chi Lang para su envío al mercado chino. FOTO: VNA

3 - Procesamiento de filetes de basa para exportación en la planta del grupo Sao Mai. FOTO: VNA

4 - Gia Lai tiene actualmente más de 100 000 hectáreas de café, con una producción de alrededor de 300 000 toneladas/año y un valor de exportación de casi 490 millones de USD/año. FOTO: VNA

5 - VinFast Auto presenta coches eléctricos en el Bangkok International Motor Show (BIMS) 2024. FOTO: CORRESPONSAL DE VNA

6 - En los primeros cinco meses de este año, las exportaciones de arroz de Tailandia alcanzaron los 2 560 millones de USD, un 20,73 % más que en el mismo período de 2023. FOTO: PUBLICADA POR VNA

del PIB en algunos países. En el caso de Myanmar, este sector es aún más crucial, ya que proporciona más del 40 % del empleo total.

La Asean se ha consolidado como un proveedor fundamental de productos agrícolas para numerosos mercados importantes del mundo. Un ejemplo claro es el caucho en Indonesia, Tailandia y Malasia, que en conjunto alcanza alrededor de 3,3 millones de toneladas anuales, aproximadamente el 70 % de su producción mundial.

Indonesia y Malasia se posicionan como los principales productores de aceite de palma en la región, abasteciendo cerca del 90 % de la producción mundial. Además, Indonesia se destaca como el tercer productor de cacao del mundo, aportando alrededor de 450 000 toneladas anuales. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) también la reconoce como el octavo país productor de té a nivel global.

Filipinas se consolida como uno de los principales productores y exportadores de coco y piña del planeta. De acuerdo con datos recientes de la Agencia Nacional de Estadísticas de esa nación, las exportaciones de bienes y servicios experimentaron un notable crecimiento del 7,5 % durante el primer trimestre de 2024.



Vietnam y Tailandia se destacan por sus ventas al extranjero, mientras que ese primer país e Indonesia se consolidan como potencias en la exportación de pimienta. Además, Vietnam, Tailandia y Malasia se posicionan como los tres mayores exportadores de durián.

En el primer trimestre de 2024, se estima que el crecimiento de las exportaciones de Vietnam alcance los 93,06 mil millones de dólares, impulsadas principalmente por el grupo de productos agrícolas, forestales y acuáticos, que experimentó un aumento del 23,8 %. Los productos industriales y manufactureros se calculan en 79,6 mil millones de dólares, lo que representa el 86 % del volumen total de exportaciones. En el sector de combustibles y minerales se prevé alcanzar los 1,13 mil millones de dólares, un aumento del 12,1 % respecto al mismo período de 2023. Además, las actividades de exportación de textiles y prendas de vestir de enero a febrero de este año tienen signos positivos.

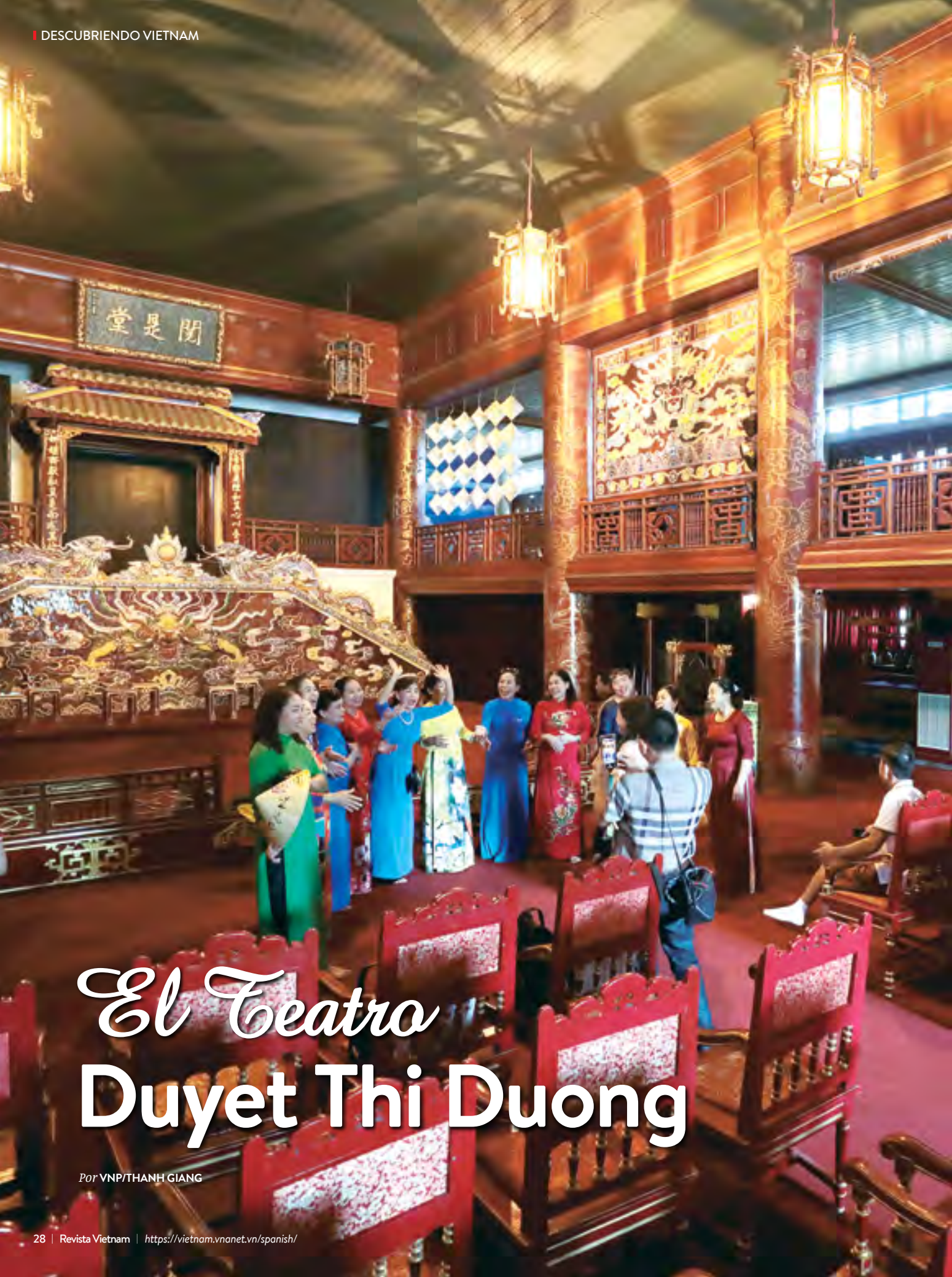
En cuanto a Indonesia, es el tercer mercado de importación de bienes vietnamitas en la Asean durante este primer trimestre. Vietnam también se consolidó como el principal exportador de arroz a Singapur y el quinto mayor socio exportador de productos pesqueros a ese país. Singapur tuvo un crecimiento del 4,45 % en las exportaciones durante el primer trimestre de 2024, alcanzando un valor superior a los 165,940 mil millones de SGD (dólar de Singapur).

En Malasia, el Banco Central resaltó un crecimiento del 4,2 % del PIB durante el primer trimestre de 2024, el más



alto en un año, impulsado por la recuperación de la demanda de exportaciones de sus socios extranjeros y el fuerte crecimiento del consumo privado. Sus exportaciones experimentaron un aumento del 5,2 %, revirtiendo la caída del 7,9 % del cuarto trimestre de 2023.

El incremento de las exportaciones en la Asean contribuirá a ampliar el superávit comercial, aumentar las reservas de divisas y estabilizar la moneda durante 2024, lo que promete una fuerte recuperación económica para la región ●



El Teatro Duyệt Thị Đường

Por VNP/THANH GIANG



Turistas de visita en el coliseo.
FOTO: THANH GIANG/VNP

En el Teatro Duyet Thi Duong de la ciudadela de Hue, los visitantes tienen la oportunidad de sumergirse en un espacio cultural peculiar y aprender sobre la historia y la arquitectura de la dinastía Nguyen, y también podrán disfrutar de inolvidables presentaciones de música real.



La obra fue construida en 11 740 metros cuadrados. FOTO: THANH GIANG/VNP



Una representación de tuong en el Duyet Thi Duong.
FOTO: THANH GIANG/VNP

Al entrar en el Teatro Duyet Thi Duong, los visitantes parecen perderse en un espacio nostálgico, atractivo y misterioso. Construido alrededor del año 1826 bajo el reinado de Minh Mang, el coliseo era un lugar para presentar óperas reales, solo ante monarcas, sus familiares, mandarines e invitados. A través de muchos altibajos históricos, el sitio aún conserva su arquitectura única, testimonio del talento y la sofisticación de los artesanos de la dinastía Nguyen.

Construido en 11 740 metros cuadrados, el Duyet Thi Duong tiene el diseño de una casa sobre pilotes tradicional, que consta de dos plantas. El primer piso



El Teatro Duyet Thi Duong ofrece dos representaciones diarias de nha nhac, baile y ópera real.

- 10:00 h - 10:35 h

- 15:00 h - 15:35 h

Precio del boleto: 200 000 VND/ persona

La organización de Registros de Vietnam (VIETKINGS) y el centro TOP Vietnam (TOPPLUS) reconocieron recientemente al Duyet Thi Duong como uno de los cinco mejores teatros de ópera más antiguos de Vietnam que atraen a muchos visitantes.

era el lugar para disfrutar del tuong (ópera clásica), la zona está lujosamente adornada con hileras de sillas de madera de hierro brillante, talladas con diseños intrincados. El techo está decorado con coloridas pinturas de cuatro jarrones y cuatro animales sagrados, que reflejan la autoridad y la clase de la dinastía Nguyen.

La segunda planta estaba destinada a las servidoras y los eunucos del palacio, con un espacio amplio y fresco, y una vista panorámica del escenario.

Característica especial del sitio es su acústica natural. Gracias a su diseño inteligente, el sonido se amplifica perfectamente, lo que permite a los espectadores disfrutar plenamente de cada presentación.

PIES DE FOTOS

1 - Los trajes recrean las diferentes etapas del teatro. FOTO: THANH GIANG/VNP

2 - Los jóvenes conocen la historia del sitio. FOTO: THANH GIANG/VNP

3 - Una elegante danza ejecutada por artistas de la institución. FOTO: THANH GIANG/VNP

4 - Recreación de un antiguo baile. FOTO: THANH GIANG/VNP



Durante casi 200 años, el teatro enfrentó los muy duros desafíos del tiempo y de la guerra. Sufrió graves daños, por lo que experimentó numerosas restauraciones y reparaciones para preservar sus preciosos valores históricos y culturales. El período de 1995 a 2002 marcó un importante punto en su remozamiento. Gracias a los esfuerzos de arqueólogos, arquitectos y artesanos, el teatro fue restaurado de manera completa, manteniendo intacta su arquitectura y devolviéndole su espléndida apariencia original.

En marzo de 2003, el sitio entró oficialmente en funcionamiento bajo la dirección del Teatro Real Tradicional del Centro de Conservación de Vestigios de Hue. Su restauración contribuye a preservar un valioso patrimonio cultural y crea un espacio cultural y artístico particular, que atrae a un gran número de turistas ●





Trenes para conocer el patrimonio de la región central

Por VNP/THANH GIANG

La Corporación de Ferrocarriles de Vietnam, en coordinación con el Comité Popular de la provincia de Thua Thien Hue y la ciudad de Da Nang, inauguró la ruta “Viaje de conexión del patrimonio central”, una nueva modalidad turística para ampliar las oportunidades de explorar este hermoso territorio.





3



4

“VIAJE DE CONEXIÓN DEL PATRIMONIO CENTRAL”

Horario de los trenes de Hue a Da Nang

HD1: sale de la estación de Hue a las 7:45 h y llega a Da Nang a las 10:35 h.

HD3: sale de la estación de Hue a las 14:25 h y llega a Da Nang a las 17:40 h.

De Da Nang a Hue

HD2: sale de la estación de Da Nang a las 7:50 h y llega a Hue a las 11:05 h.

HD4: sale de la estación de Hue a las 15:00 h y llega a Da Nang a las 17:45 h.

Precio del boleto: 150 000VND/persona

PIES DE FOTOS

1 - El tren pasa por lugares pintorescos de la región central. FOTO: THANH GIANG/VNP

2 - Orientación a los turistas antes de emprender el viaje. FOTO: THANH GIANG/VNP

3 - Los viajeros disfrutan tomando fotos de los hermosos paisajes. FOTO: THANH GIANG/VNP

4 - Muchas bellas imágenes se aprecian a través de la ventanilla. FOTO: THANH GIANG/VNP

En el primer período de funcionamiento, el tren turístico constó de cinco modernos vagones de confortables asientos, con aire acondicionado, y uno dedicado a actividades comunitarias. La nueva oferta ha dejado impresiones inolvidables en los visitantes. Además de disfrutar de las especialidades locales, se puede intercambiar con artistas a través de espectáculos culturales singulares. En las estaciones de Da Nang y Hue, se dispone de salas de espera VIP para prestar servicio a los viajeros.

Con un tiempo de viaje de aproximadamente tres horas, el tren lleva a los turistas atravesando el paso Hai Van, conocido como



“el lugar más majestuoso del mundo”, permitiendo admirar el impresionante paisaje natural, con la interminable cordillera de Truong Son a un lado y al otro, el inmenso mar.

De cada estación, salen dos trenes, en la mañana y en la tarde, para que los pasajeros tengan la posibilidad de contemplar la belleza del amanecer y el atardecer en Lang Co, una de las bahías más bonitas del planeta.

Después de terminar el viaje, los turistas pueden trasladarse fácilmente a los lugares pintorescos en bicicletas automáticas de alquiler mediante el escaneo de códigos QR. En particular, Thua Thien Hue aplica una política de apoyo a descuentos para organizaciones e individuos cuando visitan atracciones turísticas en la provincia (se aplica una vez por cada billete de tren).

La puesta en funcionamiento de estos trenes es uno de los esfuerzos del Comité Popular de las dos ciudades para conectar las regiones y promover el turismo. Es una variante novedosa, en forma de negocios de transporte, combinados con explotación de servicios turísticos, dando inicio a productos comerciales de este tipo que serán implementados en un futuro próximo por la Corporación de Ferrocarriles de Vietnam.

Esta ruta satisface las necesidades de viaje de las personas de las ciudades de Hue y Da Nang, y ofrece una experiencia interesante para excursionistas nacionales y extranjeros ●





PIES DE FOTOS

5 - Paseo durante una parada en la estación de Lang Co.

FOTO: THANH GIANG/VNP

6 - En el vagón dedicado a actividades comunitarias, los excursionistas pueden apreciar espectáculos artísticos singulares. FOTO: THANH GIANG/VNP

7 - Toma de foto de platos locales ofrecidos en el tren. FOTO: THANH GIANG/VNP

8 - Platos típicos de las regiones por donde pasa el tren al servicio de los pasajeros. FOTO: THANH GIANG/VNP

9 - Grabado de un hermoso paisaje desde el tren. FOTO: THANH GIANG/VNP





Gurudev Sri Sri Ravi Shankar y el festival que conecta culturas de Vietnam - India

Por VNP/BICH VAN Fotos: THANH GIANG

Gurudev Sri Sri Ravi Shankar es un conocido activista humanitario y maestro de meditación, y también presidente de la Asociación India de Yoga. Recientemente, visitó Vietnam y cooperó con la Federación de Yoga de este país para celebrar un festival que conecta culturas de las dos naciones llamado “Música del alma”.



Evento cultural, musical e intelectual en el Palacio de Cultura y Amistad Vietnam-Unión Soviética (Hanói) con actuaciones de intercambio cultural India-Vietnam y la participación de más de mil personas. FOTO: THANH GIANG/VNP



Gurudev Sri Sri Ravi Shankar recibió el premio Padma Vibhushan, el lauro civil más alto de la República de la India, y otros reconocimientos en países como Colombia, Mongolia y Paraguay.



El indio Gurudev Sri Sri Ravi Shankar es el creador de la fundación El Arte de Vivir, establecida en 1981, que ofrece cursos educativos a través de técnicas del yoga, los cuales han demostrado su efectividad a escala global. La organización, presente en 180 países, incluido Vietnam, promueve la protección del medio ambiente y la siembra de árboles en todo el mundo. Ha apoyado a 40 000 aldeas en la capacitación de campesinos sobre la práctica de la agricultura orgánica y en la realización de cursos para mejorar la salud mental.

Gurudev comparte su sabiduría de manera tal que logra que sus ideales sean aplicables a la vida diaria. Cada año, viaja a unas 70 ciudades del planeta para promover la paz, inspirar la moralidad, luchar contra la corrupción, resolver conflictos y cuidar de las personas. En 1997, cofundó la Asociación Internacional de Valores Humanos (IAHV, por sus siglas en inglés) para coordinar proyectos de desarrollo sostenible y fomentar principios nobles.



En esta nación, Gurudev Sri Sri Ravi Shankar recibió una cálida bienvenida del pueblo vietnamita y amigos internacionales. En el evento “Música del alma”, el gurú intercambió con muchas personas. La cita contó con la participación de Sandeep Arya Sir, embajador de la India en Vietnam.

En numerosas provincias y ciudades del país, se celebran seminarios de la organización El Arte de Vivir bajo el nombre de “Cursos de la Felicidad”, para ayudar a los individuos a redescubrir la alegría, manejar el estrés diario y convertirse en una versión más tranquila y confiada de sí mismos.

“Música del alma” ha sido una oportunidad de que la gente aprenda a calmar la mente, controlar las emociones, y practicar la respiración y la meditación para equilibrar la vida y mejorar la resolución de sus tareas.

El activista indio y su fundación han llegado a variadas regiones, desde la capital Hanói hasta Ciudad Ho Chi Minh, Vung Tau y Dong Nai. Él inspira a las personas con la gratitud, la libertad, la alegría,

la felicidad y la satisfacción. “Todo el mundo busca la felicidad. Y a aquello que trae la estabilidad dentro de nosotros, que fortalece nuestra felicidad, lo llamo sabiduría. La sabiduría para la vida”, compartió.

La librería Thai Ha Books presentó un libro sobre su vida con el título de “Gurudev: En el remanso de la cumbre”, que fue muy bien recibido por los lectores vietnamitas ●

PIES DE FOTOS

1 - El venerable Thich Thanh Quan, Gurudev Sri Sri Ravi Shankar y el embajador de la India en Vietnam, Sandeep Arya, dieron apertura al evento. FOTO: THANH GIANG/VNP

2 - Los movimientos de meditación enseñados por el gurú indio ayudan a las personas a sentir el alma relajada. FOTO: THANH GIANG/VNP

3 - Gurudev Sri Sri Ravi Shankar compartió sus experiencias, muy cercanas y útiles, para tener una vida feliz y en paz. FOTO: THANH GIANG/VNP

Campos de sal de Ninh Thuan

Por VNP/SON NGHIA Fotos: CONG DAT

Bajo el sol abrasador, en medio de la vasta extensión de la costa de Vietnam, se cultiva una tradición ancestral: la producción manual de sal marina. Esos campos, que se extienden hasta donde alcanza la vista, son un testimonio del ingenio y la perseverancia perdurables del pueblo de Ninh Thuan, y de los vietnamitas, en general.

Salineros en los campos de sal de Tri Hai, provincia de Ninh Thuan.
FOTO: CONG DAT/VNP





1



2



3



4

En Ninh Thuan, provincia dotada por la naturaleza con abundante sol y viento, la elaboración tradicional de la sal se ha transmitido de generación en generación. Se erige como una de las 19 provincias costeras de Vietnam con las mayores áreas y rendimientos. Los distritos de Ninh Hai y Thuan Nam son considerados la cuna de la elaboración de sal en la región, con más de 3 000 hectáreas dedicadas a este oficio tradicional.

Un ciclo de producción suele durar entre siete y 10 días, con un promedio de 10 toneladas por hectárea. A lo largo de un año, los salineros cosechan sal meticulosamente durante ocho meses, produciendo 440 314 toneladas de diversas variedades.

Con el precio actual, que fluctúa entre 700 y 1 100 dongos por kilogramo, junto con el apoyo del Gobierno en forma de asistencia financiera, orientación técnica y acceso al mercado, muchos salineros han encontrado ingresos estables y una renovada sensación de seguridad.



5

El proceso de producción manual de sal en Ninh Thuan refleja el de muchas otras regiones del país. Implica una serie meticulosa de pasos, desde la construcción de salinas y la preparación del terreno, hasta la canalización del agua de mar, el aprovechamiento del calor del sol para la evaporación y el monitoreo cuidadoso de los niveles de salinidad.

Ninh Thuan, con clima único en la región, caracterizado por monzones tropicales, abundante sol, baja humedad y alta salinidad del agua de mar, crea un ambiente ideal para la producción de sal, acelerando significativamente el proceso de cristalización.

Reconociendo la importancia de la producción sostenible de sal, las autoridades de Ninh Thuan han priorizado las inversiones en mejoras de infraestructura y la modernización de los sistemas de riego. También han fomentado la formación de cooperativas y brindado capacitación y apoyo técnico para mejorar las técnicas de producción.

La provincia, además, ha destinado fondos para apoyar la adquisición de equipos de procesamiento, permitiendo a los salineros diversificar su oferta y agregar valor a su producción. Adicionalmente, se han implementado esquemas de asistencia financiera para facilitar la transición de los métodos tradicionales de producción a técnicas más eficientes, como la producción en lonas, que prometen mayores rendimientos y una calidad superior ●



6



7

PIES DE FOTOS

1 - La jornada laboral comienza temprano en la mañana. FOTO: CONG DAT/VNP

2 - Las salinas de Ninh Thuan tienen el nivel de agua de mar más alto de todo el país. FOTO: CONG DAT/VNP

3 - El oficio de elaboración de sal en Ninh Thuan existe desde hace cientos de años y actualmente es una de las 19 provincias y ciudades costeras con mayor superficie y producción de todo el país. FOTO: CONG DAT/VNP

4 - La producción de sal se concentra principalmente en las comunas de Phuong Hai, Tri Hai, Nhon Hai (distrito de Ninh Hai), Ca Na, Phuoc Diem y Phuoc Minh (distrito de Thuan Nam). FOTO: CONG DAT/VNP

5 - La sal se carga en camiones para su distribución y consumo. FOTO: CONG DAT/VNP

6 - Empleados de Tri Hai inspeccionan el sistema de almacenamiento de sal. FOTO: CONG DAT/VNP

7 - La provincia se ha fijado el objetivo de aumentar la superficie de producción de sal a 3 267 hectáreas y la producción a 550 000 toneladas/año para el 2025. FOTO: CONG DAT/VNP

LUMI marca pionera en la fabricación de IoT/Smarthome en Vietnam

Por: VNP/BICH VAN Fotos: VIET CUONG

Lumi ha dado un paso audaz hacia su gran visión: posicionarse en el mapa mundial del IoT/Smarthome (Internet de las cosas/Casas Inteligentes) y establecerse como una marca vietnamita de orgullo nacional.





2



3



Lumi Smart Factory (Fábrica Inteligente Lumi), una nueva instalación de producción de dispositivos de IoT/Smarthome, ha abierto sus puertas en el Parque Industrial Thang Long 3 en Binh Xuyen, provincia de Vinh Phuc. Esta planta de vanguardia se erige como un testimonio de la destreza de Vietnam en la fabricación de estos elementos en el escenario mundial.

La construcción del establecimiento de Lumi Vietnam comenzó a principios de 2022, en una superficie de 6 000 metros cuadrados con un costo superior a los 100 mil millones de dong (aproximadamente 3 926 millones de dólares). Además de mecanismos de iluminación y hogares inteligentes, también confecciona dispositivos de IoT de alta tecnología y brinda servicios ODM (Objetivos de Desarrollo del Milenio), OEM (fabricante de equipos originales) y EMS (servicios de fabricación electrónica) a socios nacionales y extranjeros.

PIES DE FOTOS

1 - Vista panorámica de Lumi Smart Factory. FOTO: VIET CUONG/VNP

2 - Área de prueba de lámparas de IoT. FOTO: VIET CUONG/VNP

3 - Trabajadores en el proceso de soldadura. FOTO: VIET CUONG/VNP



4

Desde su inicio en abril de 2024, ha estado operando a plena capacidad, con una producción anual diseñada de un millón de dispositivos para casas inteligentes, 500 000 de iluminación inteligente y millones de otros elementos de IoT.

Como una instalación de fabricación de productos electrónicos líder en Vietnam que cumple con los estándares internacionales, Lumi Smart Factory cuenta con un sofisticado sistema de gestión. Las líneas de producción están equipadas con tecnología de vanguardia, que incluye máquinas de impresión de pasta de soldadura, robots de recolección de componentes y máquinas de prueba automatizadas en 3D de Yamaha. También utiliza hornos de soldadura Heller de alta calidad de Estados Unidos y diversos materiales y equipos auxiliares de ese país, Japón y Corea del Sur.



5



6

PIES DE FOTOS

4 - Un ingeniero de I+D diseña una placa de circuito. FOTO: VIET CUONG/VNP

5 - Personal de Lumi en la línea SMT (tecnología de montaje superficial). FOTO: VIET CUONG/VNP

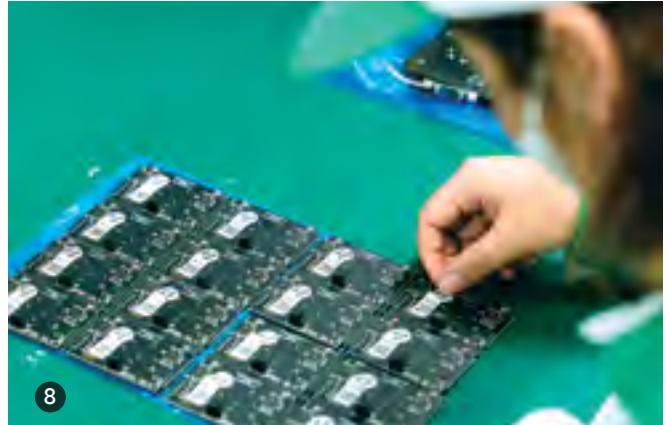
6 - Línea de prueba de muestras de componentes para evaluar los estándares técnicos antes de la producción en masa. FOTO: VIET CUONG/VNP

7 - El CEO de la compañía Lumi Vietnam, Nguyen Duc Tai, presentó la estrategia con la determinación de aprovechar de manera proactiva la ola de producción de dispositivos de IoT en Vietnam. FOTO: VIET CUONG/VNP

8 - Los productos que pasan la inspección reciben el sello QC Pass. FOTO: VIET CUONG/VNP

9 - Socios y clientes visitan Lumi Smart Factory. FOTO: VIET CUONG/VNP

10 - Almacén de productos de la marca Lumi. FOTO: VIET CUONG/VNP



Cada producto que sale de la planta se somete a rigurosas pruebas para garantizar los más altos niveles de precisión, fiabilidad, estabilidad y estética.

Nguyen Duc Tai, CEO de Lumi Vietnam, expresó su firme compromiso con la innovación y el crecimiento: “Ingresar al naciente mercado vietnamita de casas inteligentes nos presentó una oportunidad de oro para tomar la iniciativa y liderar el camino en la fabricación de dispositivos de IoT en la nación. Confío en que en los próximos 5-10 años, nos enorgullecerá utilizar productos vietnamitas, al igual que los sudcoreanos y japoneses se enorgullecen de los suyos”.

Haciéndose eco del optimismo de Tai, Bui The Duy, viceministro de Ciencia y Tecnología, compartió su fe en el éxito futuro de la compañía en el mercado global de IoT: “Lumi ha elegido un camino lleno de desafíos y obstáculos, pero estoy seguro de que logrará el éxito, como los gigantes tecnológicos del mundo, y se convertirá en una fuente de orgullo para Vietnam” ●



Nueve Urnas Dinásticas de Hue

Patrimonio Documental del Mundo

Por VNP/THANH HOA Fotos: THANH HOA Y ARCHIVOS

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) declaró a las Nueve Urnas Dinásticas ubicadas en el Palacio Imperial de Hue como Patrimonio Documental Mundial, lo que ha puesto de relieve los valores únicos de la “enciclopedia” de bronce de Vietnam de la primera mitad del siglo XIX. El reconocimiento es un honor para el país indochino y contribuirá a la preservación y promoción de este importante tesoro cultural.

Las nueve grandes urnas de bronce, conservadas en el templo The To de la ciudadela imperial de Hue, datan de diciembre de 1835, bajo el reinado del emperador Minh Mang (1820-1841). La fundición se completó después de más de un año y luego se siguió perfeccionando. Sobre su superficie figuran 162 patrones tallados exquisitamente en relieve que representan de forma vívida fenómenos naturales, montañas y ríos, fronteras, lugares de interés, productos, armas, vehículos y la vida típica de Vietnam.

Además de simbolizar a los emperadores y representar el poder de la dinastía Nguyen, las piezas se consideran también una enciclopedia de Vietnam a principios del siglo XIX. El contenido de los grabados está organizado cuidadosamente en conjuntos a partir del número nueve: nueve constelaciones y fenómenos naturales del universo; igual cifra de grandes montañas; de grandes ríos; de puertos marítimos y estaciones de guardia fronteriza; de grandes cuadrúpedos; de animales espirituales; de especies de aves; de cultivos alimentarios; de tipos de verduras; de variedades de flores; de árboles frutales; de hierbas medicinales preciadas; de plantas leñosas; de armas; de peces, caracoles e insectos; de barcos, carretas y vehículos.

Los bajorrelieves ofrecen una imagen vívida de la prosperidad y la belleza de la nación. Por ejemplo, en la urna Tuyen está el río Rojo, mientras que en la Huyen se encuentra el Mekong, y en la Nhan, el Hường... la urna Cao tiene tigres en el bosque y la Nhan incluye ballenas en el mar.

Entre los grabados, algunos representan numerosos accidentes geográficos junto con anotaciones muy claras y precisas en caracteres Han, que evidencian la temprana afirmación de la soberanía territorial por parte de los emperadores Nguyen. Cabe destacar que





Hue cuenta con ocho patrimonios reconocidos por la Unesco. Esto no solo es una alegría para la provincia de Thua Thien Hue, sino también un motivo de orgullo para todo el pueblo vietnamita.

Las Nueve Urnas, una "enciclopedia" de bronce de la época de la dinastía Nguyen con 162 patrones tallados en relieve que representan de manera vivida fenómenos naturales, montañas, ríos, fronteras, lugares de interés, productos, armas, medios de transporte... típicos de Vietnam, acaban de ser reconocidas por la Unesco como Patrimonio Documental Mundial. FOTO: THANH HOA/VNP

tres de las urnas fueron ordenadas por el emperador Minh Mang para que reflejaran de manera integral el estado del mar y las islas de Vietnam en esa época: el Mar del Este fundido en la urna Cao, el Mar del Sur en la Nhan y el Mar del Oeste en la Chuong. Estas también son las tres más altas e importantes de las Nueve Urnas Dinásticas.

Junto con una serie de antiguos documentos Han-Nom, las imágenes de islas y archipiélagos grabados en las urnas son fuentes valiosas de información de la soberanía de Vietnam sobre los archipiélagos de Hoang Sa y Truong Sa. También demuestran a las generaciones posteriores que todos los emperadores Nguyen estaban comprometidos con la protección y el ejercicio de la soberanía marítima del país desde una época muy temprana.

PIES DE FOTOS

- 1 - Grabado "Nam Hai", región marítima al sur del delta del Mekong, que limita con Malasia e Indonesia. FOTO: ARCHIVO
- 2 - Grabado "Tay Hai", al oeste del delta del Mekong, fronteriza con zonas marítimas de Tailandia. FOTO: ARCHIVO
- 3 - Grabado "Dong Hai", que representa la región marítima bajo soberanía vietnamita en el Mar Oriental, incluyendo los archipiélagos de Hoang Sa y Truong Sa. FOTO: THANH HOA/VNP
- 4 - Tres de las nueve urnas de bronce frente al pabellón Hien Lam. FOTO: THANH HOA/VNP
- 5 - La urna Cao, la mayor, situada en el centro, simboliza al emperador Gia Long, fundador de la dinastía Nguyen. FOTO: THANH HOA/VNP
- 6 - Grabado "Hai Van Quan", puerta de Hai Van, una obra defensiva situada en la cima del paso de igual nombre, que marca la frontera entre las provincias de Thua Thien Hue y la ciudad de Da Nang. FOTO: ARCHIVO
- 7 - Grabado "Huong Giang", río Huong, la gran vía fluvial de Hue. FOTO: ARCHIVO





4

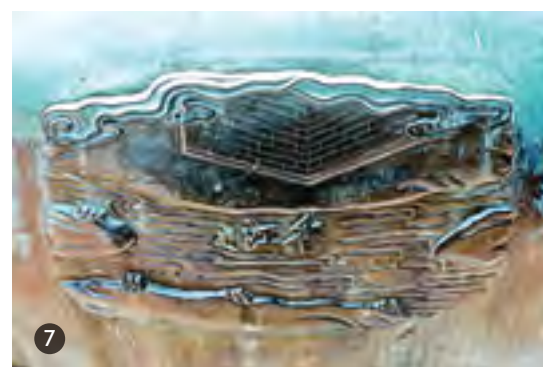
A las 13:09 hora local del 8 de mayo, en la capital de Ulán Bator, Mongolia, el expediente de Vietnam “Los fundidos en las Nueve Urnas Dinásticas de bronce del Palacio Imperial de Hue” fue aprobado y se convirtió oficialmente en Patrimonio Documental del Programa Memoria del Mundo de la Unesco en Asia-Pacífico.



6



5



7

Además de sus destacados valores informativos, documentales y enciclopédicos, las Nueve Urnas se consideran obras maestras de las técnicas vietnamitas de fundición de bronce del siglo XIX.

Otro dato interesante es que, si observamos la historia de las dinastías feudales en países de la región, como China, Japón y Corea del Sur, no se encuentran piezas en sus palacios reales similares a las de la Ciudad Imperial

de Hue. Incluso en Vietnam, ninguna dinastía anterior dejó este tipo de documentación.

Las Nueve Urnas son objetos únicos. Han pasado por casi dos siglos y se han convertido en una colección de antigüedades extremadamente rica y valiosa. Además, son también un conjunto especial de bajorrelieves, de caligrafía (sellos de los emperadores) y de obras de arte sumamente diverso y valioso ●



Identidad cultural en los trajes del pueblo étnico si la



Por VNP/CONG DAT

Si la es uno de los grupos minoritarios más pequeños entre los 54 pueblos étnicos de Vietnam. Reside principalmente en los distritos de Muong Nhe, provincia de Dien Bien, y Muong Te, en la de Lai Chau. Su vestimenta presenta rasgos distintivos, y refleja las características de la edad y el estado civil de los portadores.

Las si la son particularmente meticulosas en el uso de los tocados para distinguir entre doncellas solteras y mujeres casadas. La artesana Hu Co Xuan, quien radica en la aldea de Seo Hay, comuna de Can Ho, explica: “Los pañuelos que llevan las mujeres en la cabeza son de dos tipos, blancos y negros. Los blancos son para las solteras, mientras que los negros son para las casadas. Esta distinción no solo ayuda a los forasteros a identificarlas, sino que también tiene un significado sagrado para las mujeres casadas, simbolizando su amor y fidelidad hacia sus maridos”.

La vestimenta de las si la es una mezcla de tradición y belleza. Las blusas son de tela de color índigo oscuro, con un corpiño corto y ajustado. El cuello, las mangas y el dobladillo de la camisa están adornados con bordes o bandas de tela de colores vivos. El rasgo más llamativo, y lo que acentúa el encanto de las féminas, es el peto delantero, con monedas de plata brillantes. La pechera está decorada con 72 piezas dispuestas en nueve filas horizontales.

Las faldas son un símbolo de elegancia y tradición. Son prendas cuidadosamente confeccionadas, que llegan desde la cintura hasta los tobillos, elaboradas en un profundo color negro. Cada una se compone de dos partes: la cinturilla y el cuerpo de la saya. La primera es una tira de tela en contraste, de aproximadamente 20 centímetros de ancho, mientras que el borde de la falda está adornado con un vibrante bordado rojo. Hechos de hilos de seda o algodón en tonos de azul, los extremos de la cinturilla, que sirve para sujetar firmemente la falda alrededor de la cintura, se embellecen con tela estampada en una variedad de colores.

La vestimenta masculina aúna tradición y modernidad. En contraste con la elaborada vestimenta de las mujeres, ellos tradicionalmente vestían pantalones holgados, una camisa con abertura en el pecho con botones y cuello alto, con dos o tres bolsillos, todo en tonos de azul índigo. Siempre completaban su conjunto con un turbante blanco. Sin embargo, en los últimos tiempos, los hombres han adoptado en gran medida la vestimenta del pueblo kinh, con trajes y otras prendas modernas.

Debido a la naturaleza intrincada de su vestimenta típica y la influencia del intercambio cultural con los grupos étnicos vecinos, el pueblo si la reserva principalmente sus trajes tradicionales para ocasiones especiales como festivales, bodas y eventos importantes, que sirven de plataforma para honrar y preservar su identidad cultural ●



3



4



5

PIES DE FOTOS

1 - Las mujeres si la enseñan a las nuevas generaciones a confeccionar y bordar sus trajes tradicionales. FOTO: CONG DAT/VNP

2 - Detalle del tocado femenino. Tras casarse, las jóvenes cambian su tocado de colores por uno negro y peinan su cabello en un moño horizontal. FOTO: CONG DAT/VNP

3 - Las faldas están adornadas con intrincados bordados que representan elementos de la naturaleza, la cosmovisión y las creencias populares. FOTO: CONG DAT/VNP

4 - El frente de la blusa de una mujer si la está decorado con monedas de plata, símbolo de riqueza, prosperidad y protección. FOTO: CONG DAT/VNP

5 - Jóvenes con sus trajes tradicionales durante un desfile callejero. FOTO: CONG DAT/VNP



A diferencia de la pintura en otros materiales, en la realizada sobre vidrio por los khmer, los detalles se pintan primero para luego agregar el fondo. FOTO: VIET CUONG/VNP

Pinturas sobre vidrio de los khmer

Por VNP/NGAN HA Fotos: VIET CUONG

Tener cuadros en casa para adoración o decoración es desde hace tiempo parte de la cultura khmer. A partir de esta necesidad, el oficio de la pintura sobre vidrio se ha desarrollado y convertido en una tradición de larga data.



Huynh Thi Soc Kha, una artesana de la provincia de Soc Trang que pinta sobre vidrio, comenta que las obras se inspiran en Buda, paisajes y pagodas, y los lugareños suelen comprarlas para poner en altares o simplemente para adornar sus hogares. La realización de estas piezas es un trabajo arduo que exige del artesano meticulosidad, paciencia, habilidad y esteticismo.

El artista dibuja directamente sobre una lámina de vidrio transparente, el tamaño del cuadro no tiene límite y los colores son ricos y vivos. A través de muchos años, este trabajo sigue realizándose totalmente a mano.

Para hacer una obra de este tipo, el creador debe dibujar primero la plantilla y luego ponerla a secar al sol. Los trazos y la primera capa de pintura se secan de esa manera, y luego se sigue dibujando para crear nuevas capas hasta que se termina la pieza. Lo que distingue a esta variante de las artes plásticas es que debe pintarse en el reverso de una placa de vidrio. Una de las dificultades del proceso radica en pintar el motivo al revés y después, ejecutar los detalles antes que el fondo; el espectador tiene que mirar la obra terminada por el lado sin pintar de la placa. Esto es lo que hace única a la pintura en vidrio de los khmer.

Como el proceso de secado es prolongado, el artesano debe pintar continuamente una vez que la



PIES DE FOTOS

- 1 - Las manos hábiles de la artesana crean una pintura sobre vidrio. FOTO: VIET CUONG/VNP
- 2 - Pinceles utilizados para elaborar cuadros en vidrio. FOTO: VIET CUONG/VNP
- 3 - Los artistas usan un trapo empapado en gasolina para corregir las pinceladas que no les satisfacen. FOTO: VIET CUONG/VNP
- 4 - El cuadro se seca después de cada capa de pintura, antes de continuar con nuevas pinceladas. FOTO: VIET CUONG/VNP
- 5 - Obra en vidrio que tiene como tema la vida de Buda. FOTO: VIET CUONG/VNP
- 6 - Pintar en vidrio requiere destreza, paciencia y un alto sentido estético. FOTO: VIET CUONG/VNP
- 7 - La pintura en vidrio de los khmer es una hermosa tradición cultural única que debe preservarse. FOTO: VIET CUONG/VNP

capa anterior se haya secado. Si hay una interrupción, los trazos también se verán interrumpidos y los colores no serán uniformes. Una vez que la pintura está completamente seca, se adhieren a la parte posterior del cuadro conchas de nácar, pan de oro o papel dorado para que la obra sea aún más radiante. Finalmente, se aplica una capa de barniz para proteger la pintura y se coloca en un marco de madera para completar el producto.

Entre los temas pictóricos que los khmer utilizan para colgar en sus casas, las pinturas de Buda son

las más difíciles de realizar. Se necesitan creadores experimentados para poder reflejar el alma en sus ojos y su sonrisa.

Aunque las condiciones de vida, la arquitectura de las viviendas y las necesidades del pueblo khmer han cambiado mucho, la pintura sobre vidrio no solo es un oficio tradicional, sino también un rasgo cultural característico, por lo que los artesanos están abriendo gradualmente clases para enseñar el oficio a los jóvenes con la esperanza de preservar y promover esta manifestación cultural ancestral de la nación ●



Cultivo de plátanos para la exportación en Gia Lai

Por VNP/THANH HOA

Según el Departamento de Agricultura y Desarrollo Rural de Gia Lai, la provincia cuenta con unas 845 000 hectáreas agrícolas aptas para variadas plantas de alto valor, incluidos productos agrícolas clave de exportación del país. Este es un punto fuerte que llama la atención de numerosos inversores en este sector, tanto nacionales como extranjeros.

El territorio ha atraído 50 proyectos de cultivo con una escala de unas 8 500 hectáreas y un capital de más de 10 000 mil millones de dong (aproximadamente 400 millones de dólares estadounidenses). A saber,

29 proyectos recibieron la aprobación de la política de inversión, cinco esperan el visto bueno, cuatro están en la lista de convocatorias de interés de los inversores y 12 en la lista de convocatorias de inversión.

Ya se han puesto en marcha varios proyectos y han logrado grandes resultados, como la empresa Hoang Anh Gia Lai Agrico (HAGL Agrico); el cultivo de plantas medicinales y árboles frutales de alta tecnología en el distrito de Dak Doa; el centro de plántulas de alta calidad en el distrito de Chu Puh; la fábrica de procesamiento de frutas Quicornac en la ciudad de Pleiku y la sociedad



En la estrategia de reestructurar el sector agrícola hacia la aplicación de alta tecnología y la diversificación de los productos claves de exportación, la provincia de Gia Lai ha investigado y cultivado audazmente una variedad de banano originaria de América del Sur, y rápidamente ha logrado éxito con numerosos mercados potenciales.

El sistema de tránsito interno en la zona de cultivo se planifica de manera sincrónica, generando comodidad para la gestión, el cuidado y la cosecha. FOTO: THANH HOA/VNP

anónima de exportación de alimentos Dong Giao (Doveco Gia Lai), en el distrito de Mang Yang.

La introducción del plátano en la lista de productos clave de exportación de Gia Lai es un paso audaz y ha captado el interés de muchas empresas, incluida la sociedad anónima agrícola de alta tecnología Hung Son.

Según Nguyen Quang Anh, presidente de su junta directiva, el plátano se adapta bien al clima y las condiciones del suelo de la provincia. Hace 10 años, la compañía también invirtió en el cultivo de bananos en

Camboya, sin embargo, la transportación a puertos para la exportación era demasiado prolongada y costosa. Por ello, investigó y descubrió que Gia Lai era una zona muy adecuada para este cultivo. “Tenemos planes de colaborar con los agricultores para ampliar la superficie de materias primas, cumpliendo las condiciones para otorgar un código de área de plantación y una instalación de empaque para la exportación directa. Dado que la tierra es principalmente propiedad de los agricultores, la cooperación es una manera de que ambas partes se beneficien”, dijo Quang Anh.



Establecida en 2020 en el distrito de Dak Doa, provincia de Gia Lai, la empresa invierte en el cultivo de banano hacia una agricultura de alta tecnología, cumpliendo con los estándares GlobalGAP y con los de exportación. La entidad ha desarrollado 400 hectáreas de plátano para la venta al exterior, en combinación con el desarrollo de plantas medicinales.

Al contemplar estas plantaciones, nos sentimos abrumados por los extensos y exuberantes campos en la fértil y llana tierra de basalto.

Le Hoang Linh, director del área de materias primas, señaló que en esta zona de cultivo se pueden cosechar unas 12 000 toneladas de frutas al año, generando unos ingresos de 350-400 000 millones de dong, y proporcionando empleo a más de 800 trabajadores locales, principalmente de las minorías étnicas de la región.

Con el fin de gestionar y desarrollar este vasto territorio de materia prima, la empresa ha aplicado desde el principio diversas soluciones de alta tecnología, como un avanzado sistema de riego por goteo, importado de Israel; el uso de drones para fumigar y observar el estado de plagas y enfermedades en los cultivos, y la instalación de un teleférico continuo en todas las áreas de siembra para facilitar la cosecha y el transporte de la fruta desde la finca hasta la planta procesadora.

Gracias a ello, la calidad de los plátanos ha mejorado significativamente y los productos cumplen con los estándares en numerosos países, como China, Corea del Sur, Japón, Medio Oriente y Singapur. En su estrategia de desarrollo en el futuro cercano, Hung Son seguirá invirtiendo fuertemente en la introducción de alta tecnología en la producción, al mismo tiempo que estudia la expansión del área y la escala de producción en Gia Lai, en particular, y en las otras provincias de Tay Nguyen (Tierras Altas Centrales).

Además de los cultivos tradicionales de gran potencia desde hace mucho tiempo, como el café, la pimienta y el caucho, se espera que el banano sea un novedoso y promisorio producto agrícola de exportación para la provincia de Gia Lai ●



PIES DE FOTOS

1 - El uso de drones permite una eficaz gestión y cuidado de una gran superficie de cultivo. FOTO: THANH HOA/VNP

2 - Un trabajador lleva los plátanos desde la granja hasta la fábrica de procesamiento mediante poleas. FOTO: THANH HOA/VNP

3 - El sistema de poleas continuas en el área de procesamiento permite el transporte permanente de frutas en grandes cantidades para asegurar el tiempo y la calidad. FOTO: THANH HOA/VNP

4 - Los plátanos exportados son grandes y de buena calidad. FOTO: THANH HOA/VNP

5 - El envasado al vacío y en cajas especializadas permite que los bananos se almacenen por más tiempo en la exportación a larga distancia. FOTO: THANH HOA/VNP



Rollitos vegetarianos de verano

Por VNP/THANH GIANG





En los días calurosos, los amantes de la dieta basada en vegetales quedan completamente satisfechos con los rollitos vegetarianos de verano por la armoniosa combinación de verduras, setas de ostra y una rica salsa, que crean una sensación de frescura y un sabor delicioso.

El plato está elaborado con ingredientes frescos y diversos, como fideos, tofu, zanahorias, setas de ostra, pimientos morrones, piña y hierbas seleccionadas, como menta, cilantro, albahaca y cebollino.

Los ingredientes son meticulosamente preparados. Las setas se cortan en tiras del tamaño de un bocado y se saltean con especias. El tofu se fríe hasta que esté dorado, luego se desmenuza y se saltea con zanahorias ralladas y pimientos morrones cortados en trozos pequeños.

Los elementos preprocesados se mezclan bien y después se esparcen uniformemente sobre papel de arroz mojado, se agregan los fideos, se enrollan, se añaden pimientos morrones en rodajas y cebolletas colocadas horizontalmente sobre el rollito.

La salsa para mojar está compuesta de piña, ají y maní en puré, todo sazonado con salsa de pescado vegetariana, sal y pimienta al gusto.

Los rollitos vegetarianos de verano tienen colores llamativos y armoniosos, alternando el verde de las verduras, el rojo de los pimientos, el blanco de los fideos y el marrón de las setas. Al disfrutarlos, los comensales sentirán la dulzura de las verduras, la textura de los fideos y el suave picante del ají creando una maravillosa sinfonía de sabores ●



DIRECCIÓN PARA DISFRUTAR DE LOS ROLLITOS VEGETARIANOS DE VERANO:

Restaurante Green Inn- No. 41 de la calle Hang Non, distrito de Hoan Kiem, Hanói
Teléfono: 0963389571

VIETNAM

La Revista Ilustrada Vietnam, originalmente llamada Imágenes de Vietnam, lanzó el primer número el 15 de octubre de 1954.

En la actualidad, la Revista Ilustrada Vietnam se publica en versiones impresas en cuatro idiomas: inglés, chino, español y laosiano, y se distribuye en más de 150 países con una circulación de 300 000 ejemplares. La Revista Ilustrada Vietnam está presente en más de 80 bibliotecas en el mundo y es la única publicación vietnamita que circula en América Latina.

La revista abrió una página electrónica que ofrece informaciones en diez idiomas con visitas frecuentes de 15 millones lectores de unos 140 países y territorios de todo el mundo.



REVISTA ILUSTRADA VIETNAM

Transmitiendo
imágenes del pueblo
vietnamita a los
cinco continentes



<https://vietnam.vnnet.vn/spanish/>